ACORD GENERAL DE COOPERARE
DINTRE
GUVERNUL REPUBLICII MOLDOVA
ŞI
GUVERNUL REGATULUI ARABIEI SAUDITE

Guvernul Republicii Moldova şi Guvernul Regatului Arabiei Saudite, denumite în continuare „Părţile",

Având dorinţa de a consolida relaţia de prietenie existentă între cele două ţări şi popoarele lor, dezvoltarea cooperării bilaterale şi promovarea cooperării în domeniile: economie, comerţ, investiţii, cooperare pentru dezvoltare, educaţie, ştiinţă, cultură, mass-media, turism, precum şi tineret şi sport;

Recunoscând potenţialul beneficiilor care pot rezulta din consolidarea acestei cooperări, în conformitate cu legile şi reglementările aplicabile în ambele ţări;

Au convenit după cum urmează:

Articolul 1

Fiecare Parte va încuraja cooperarea economică, comercială şi investiţională între cele două ţări şi resortisanţii acestora, persoane fizice sau juridice. Această cooperare include, dar nu se limitează la următoarele:

1. Cooperarea în toate domeniile economice, inclusiv în proiecte industriale, petroliere, minerale, petrochimice, agricole, zootehnice, turistice şi în domeniul sănătăţii.
2. Încurajarea schimbului de cunoştinţe şi expertiză tehnică necesare pentru programe specifice de cooperare.

Articolul 2

Părţile vor acţiona pentru a promova, încuraja, extinde şi diversifica relaţiile lor comerciale, în corespundere cu sistemul de comerţ internaţional.

Articolul 3

1. Părţile vor încuraja şi facilita investiţiile cetăţenilor lor în toate domeniile, cu excepţia celor excluse din cauza reglementărilor lor naţionale.
2. Părţile vor încuraja realizarea proiectelor investiţionale reciproc avantajoase, în conformitate cu legislaţia statului Părţii pe teritoriul căruia se efectuează investiţiile.
3. Părţile vor depune toate eforturile posibile în vederea încheierii unui acord care să încurajeze şi să protejeze investiţiile între ambele ţări.

Articolul 4

1. Părțile vor încuraja schimbul de vizite ale reprezentanților, delegațiilor și misiunilor lor economice, comerciale și tehnologice din sectoarele public și privat.
2. Părțile vor încuraja participarea la expozițiile comerciale desfășurate în ambele țări și furnizarea facilităților necesare pentru o astfel de participare.

Articolul 5

Părțile vor acționa în comun asupra următoarelor:

1. Încurajarea cooperării în domeniul educației, cercetării științifice, științelor și tehnologiei, prin schimbul de informații în domenii de interes comun și proiecte bilaterale reciproc avantajoase, schimbul de vizite ale reprezentanților oficiali, cercetătorilor, experților și tehnicienilor, formarea de cercetători și asistenți tehnici și participarea la conferințe științifice și forumuri de interes comun.
2. Încurajarea cooperării în domeniul sportului și tineretului prin coordonarea pozițiilor în forumuri internaționale și schimbul de programe în rândul instituțiilor, asociațiilor și federațiilor sportive și de tineret, precum și schimbul de vizite și experiențe între entitățile responsabile de tineret și afacerile sportive din ambele țări.
3. Încurajarea cooperării în domeniul culturii, mass-media vizuală, audio și publicare, prin schimbul de vizite și experiențe între instituțiile culturale, mass-media publice și private, în domeniul programelor și tehnologiilor și, adițional, schimbului de materiale tipărite, vizuale și audio, precum și participarea la expoziții și festivaluri conexe.
4. Aprofundarea și dezvoltarea turismului dintre ambele țări prin schimbul de informații turistice și încurajarea desfășurării turismului în grup sau individual între cetățenii ambelor state.
5. Încurajarea cooperării în domeniul energetic, partajarea și schimbul de informații privind subiectele energetice de interes comun, și schimbul de vizite a reprezentanților oficiali, cercetătorilor, experților și tehnicienilor. Adițional participării la conferințe științifice relevante și forumuri de interes comun.

Articolul 6

Părțile se angajează să utilizeze informațiile distribuite între ele doar în scopurile convenite și agreate. Fiecare Parte se angajează să nu transfere informația partajată către o parte terță fără consimțământul în scris al Părții care a furnizat informația.

Articolul 7

Părțile vor acționa, după caz, pentru a încheia acorduri separate și memorandumuri de înțelegere în domenii specifice de interes comun.

Articolul 8

Părțile vor forma, după caz, un Comitet mixt pentru a urmări implementarea prezentului Acord.

Articolul 9

Prezentul Acord poate fi amendat printr-o înțelegere reciprocă între Părți, care va avea forma unui Protocol separat și va constitui parte integrantă a Acordului. Protocolul de amendare va intra în vigoare conform prevederilor art. 10 al prezentului Acord.

Articolul 10

1. Prezentul Acord va intra în vigoare de la data recepționării ultimei notificări, în scris, prin canale diplomatice, care confirmă finalizarea de către Părți a procedurilor interne necesare pentru intrarea în vigoare a acestuia.
2. Prezentul Acord va fi valabil pe un termen de cinci (5) ani, începând cu data intrării în vigoare a Acordului și va fi prelungit automat pentru perioade consecutive de un an, cu excepția cazului în care oricare dintre Părți va transmite o notificare scrisă cu privire la intenția sa de a denunța prezentul Acord, cu cel puțin șase luni înainte de data denunțării acestuia.
3. În cazul denunțării prezentului Acord, dispozițiile acestuia vor continua să fie în vigoare pentru programele, proiectele în derulare sau acordurile încheiate în cadrul acestuia, precum și pentru contractele și obligațiile derivate din acestea din urmă; pentru disputele cu privire la drepturi care decurg din acestea, care încă nu au fost soluționate conform prevederilor sale; precum și pentru reglementarea lichidării pozițiilor și a cotizațiilor financiare existente înainte de denunțare, indiferent dacă implică guverne sau persoane fizice sau juridice.
4. Orice dispută care reiese în legătură cu interpretarea sau aplicarea prezentului Acord, va fi soluționată prin consultări sau negocieri între Părți, prin canale diplomatice.

Semnat la Riad, la 4/11/2024, ceea ce corespunde cu 2/5/1446 AH, în două exemplare originale, fiecare în limbile română, arabă și engleză, toate textele fiind egal autentice. În cazul apariției unor divergențe la interpretare, textul în limba engleză va fi de referință.

Pentru Guvernul
Republicii Moldova

Mihail Popșoi
Viceprim-ministru
Ministru al Afacerilor Externe

Pentru Guvernul
Regatului Arabiei Saudite

Faisal bin Farhan Al Saud
Ministrul al Afacerilor Externe